

and] company with friends and brethren. Now it was of his wont that, when the king rose to go to his sleeping-chamber, he would sit in his place and seek of me that I should entertain him with stories and verses and pleasant anecdotes; and on this wise I abode with them a great while in all cheer and delight, and the prince still loved me with an exceeding great love and entreated me with the utmost kindness..149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcxcvii. So saying, he left him and went away, whereupon up came the three other sharpers, the comrades of him of the ass, and said to the money-changer, 'God requite thee for us with good, for that thou hast bought him! How can we requite thee!' Quoth he, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' When they heard this, they returned to the ass and fell again to examining him and handling him. Then said they to the money-changer, 'We were mistaken in him. This is not the ass we sought and he is not worth more than half a score paras to us.' Then they left him and offered to go away, whereat the money-changer was sore chagrined and cried out at their speech, saying, 'O folk, ye besought me to buy him for you and now I have bought him, ye say, "We were deceived [in him], and he is not worth more than ten paras to us."' Quoth they, 'We supposed that in him was that which we desired; but, behold, in him is the contrary of that which we want; and indeed he hath a default, for that he is short of back.' And they scoffed at him and went away from him and dispersed..It is said that, when the Khalifate devolved on Omar ben Abdulaziz (42) (of whom God accept), the poets [of the time] resorted to him, as they had been used to resort to the Khalifs before him, and abode at his door days and days, but he gave them not leave to enter, till there came to Omar Adi ben Artah, (43) who stood high in esteem with him. Jerir (44) accosted him and begged him to crave admission for them [to the Khalif]. "It is well," answered Adi and going in to Omar, said to him, "The poets are at thy door and have been there days and days; yet hast thou not given them leave to enter, albeit their sayings are abiding (45) and their arrows go straight to the mark." Quoth Omar, "What have I to do with the poets?" And Adi answered, saying, "O Commander of the Faithful, the Prophet (whom God bless and preserve) was praised [by a poet] and gave [him largesse,] and therein (46) is an exemplar to every Muslim." Quoth Omar, "And who praised him?" "Abbas ben Mirdas (47) praised him," replied Adi, "and he clad him with a suit and said, 'O Bilal, (48) cut off from me his tongue!'" "Dost thou remember what he said?" asked the Khalif; and Adi said, "Yes." "Then repeat it," rejoined Omar. So Adi recited the following verses: .? ? ? ? ? Wherefore, O stranger, dare thou not approach me with desire, Lest ruin quick and pitiless thy hardihood requite..? ? ? ? ? I'm the crown of every sweet and fragrant weed; When the loved one calls, I keep the tryst agreed..Unjust King and the Tither, The, i. 272. Presently, El Abbas, son of King El Aziz, lord of the land of Yemen and Zebidoun (55) and Mecca (which God increase in honour and brightness and beauty!), heard of her; and he was of the great ones of Mecca and the Hejaz (56) and was a youth without hair on his cheeks. So he presented himself one day in his father's sitting-chamber, (57) whereupon the folk made way for him and the king seated him on a chair of red gold, set with pearls and jewels. The prince sat, with his head bowed to the ground, and spoke not to any; whereby his father knew that his breast was straitened and bade the boon-companions and men of wit relate marvellous histories, such as beseem the assemblies of kings; nor was there one of them but spoke forth the goodliest of that which was with him; but El Abbas still abode with his head bowed down. Then the king bade his session-mates withdraw, and when the chamber was void, he looked at his son and said to him, "By Allah, thou rejoicest me with thy coming in to me and chagrimest me for that thou payest no heed to any of the session-mates nor of the boon-companions. What is the cause of this?". When the Khalif heard his verses, he took the cup from his hand and kissed it and drank it off and returned it to Aboulhusn, who made him an obeisance and filled and drank. Then he filled again and kissing the cup thrice, recited the following verses: .32. The Mock Khalif cclxxxvi. As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..82. Said ben Salim and the Barmecides cccxcii. The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.' .? ? ? ? ? El Abbas from Akil his stead is come again; Prize hath he made of steeds and many a baggage-train; Then they drew up the contract of marriage and the merchant said, "I desire to go in to her this night." So they carried her to him in procession that very night, and he prayed the prayer of eventide and entered the privy chamber prepared for him; but, when he lifted the veil from the face of the bride and looked, he saw a foul face and a

blameworthy aspect; yea, he beheld somewhat the like whereof may God not show thee! loathly, dispensing from description, inasmuch as there were reckoned in her all legal defects. (259) So he repented, whenas repentance availed him not, and knew that the girl had cheated him. However, he lay with the bride, against his will, and abode that night sore troubled in mind, as he were in the prison of Ed Dilem. (260) Hardly had the day dawned when he arose from her and betaking himself to one of the baths, dozed there awhile, after which he made the ablution of defilement (261) and washed his clothes. Then he went out to the coffee-house and drank a cup of coffee; after which he returned to his shop and opening the door, sat down, with discomfiture and chagrin written on his face..HAROUN ER RESHID AND THE WOMAN OF THE BARMECIDES. (84).? ? ? ? ? Reproach me not for what I did, but be thou kind to one Who's sick of body and whose heart is wasted all away..Razi (Er) and El Merouzi, ii. 28..? ? ? ? ? Thus unto thee have I set forth my case; consider well My words, so thou mayst guided be aright by their intent..? ? ? ? ? n. The Man whose Caution was the Cause of his Death dcccciii.?Story of King Suleiman Shah and His Sons..When Hafizeh had made an end of her song, El Abbas said to her, "Well done! Indeed, thou quickenest hearts from sorrows." Then he called another damsel of the daughters of the Medes, by name Merjaneh, and said to her, "O Merjaneh, sing to me upon the days of separation." "Hearkening and obedience," answered she and improvising, sang the following verses:.So the merchant went forth, afflicted, sorrowful, weeping, [and wandered on along the sea-shore], till he came to a sort of divers diving in the sea for pearls. They saw him weeping and mourning and said to him, 'What is thy case and what maketh thee weep?' So he acquainted them with his history, from first to last, whereby they knew him and said to him, 'Art thou [such an one] son of such an one?' 'Yes,' answered he; whereupon they condoled with him and wept sore for him and said to him, 'Abide here till we dive for thy luck this next time and whatsoever betideth us shall be between us and thee.' Accordingly, they dived and brought up ten oysters, in each two great pearls; whereat they marvelled and said to him, 'By Allah, thy luck hath returned and thy good star is in the ascendant!' Then they gave him ten pearls and said to him, 'Sell two of them and make them thy capital [whereon to trade]; and hide the rest against the time of thy straitness.' So he took them, joyful and contented, and addressed himself to sew eight of them in his gown, keeping the two others in his mouth; but a thief saw him and went and advertised his mates of him; whereupon they gathered together upon him and took his gown and departed from him. When they were gone away, he arose, saying, 'These two pearls [in my mouth] will suffice me,' and made for the [nearest] city, where he brought out the pearls [and repairing to the jewel- market, gave them to the broker], that he might sell them..Then they went on a little, and thieves met them and despoiling them of that which remained with them, stripped them of their raiment and took the children from them; whereupon the woman wept and said to her husband, 'O man, put away from thee this folly and arise, let us follow the thieves, so haply they may have compassion on us and restore the children to us.' 'O woman,' answered he, 'have patience, for he who doth evil shall be requited with evil and his wickedness shall revert upon him. Were I to follow them, most like one of them would take his sword and smite off my head and slay me; but have patience, for the issue of patience is praised.' Then they fared on till they drew near a village in the land of Kirman, and by it a river of water. So he said to his wife, 'Abide thou here, whilst I enter the village and look us out a place wherein we may take up our lodging.' And he left her by the water and entered the village..Meanwhile, he ceased not, he and his beloved, Queen Mariyeh, in the most delightful of life and the pleasantest thereof, and he was vouchsafed by her children; and indeed there befell friendship and love between them and the longer their companionship was prolonged, the more their love waxed, so that they became unable to endure from each other a single hour, save the time of his going forth to the Divan, when he would return to her in the utterest that might be of longing. Aud on this wise they abode in all solace and delight of life, till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!]..? ? ? ? ? My heart with yearning is ever torn and tortured without cease, Nor can my lids lay hold on sleep, that Sees from them away..As stated In the Prefatory Note to my "Book of the Thousand Nights and One Night," four printed Editions (of which three are more or less complete) exist of the Arabic text of the original work, namely those of Calcutta (1839-42), Boulac (Cairo), Breslau (Tunis) and Calcutta (1814-18). The first two are, for purposes of tabulation, practically identical, one whole story only, (222) of those that occur in the Calcutta (1839-42) Edition, (which is the most complete of all,) being omitted from that of Boulac; and I have, therefore, given but one Table of Contents for these two Editions. The Breslau Edition, though differing widely from those of Calcutta (1839-42) and Boulac in contents, resembles them in containing the full number (a thousand and one) of Nights, whilst that of Calcutta (1814-18) is but a fragment, comprising only the first two hundred Nights and the Voyages of Sindbad, as a separate Tale..Here Queen Es Shuhba bade them farewell and taking her troops, returned to her palace, whilst the kings also went away to their abodes and the Sheikh Aboultaawif addressed himself to divert Tuhfeh till nightfall, when he mounted her on the back of one of the Afrits and bade other thirty gather together all that she had gotten of treasure and raiment and jewels and dresses of honour. [Then they flew off,] whilst Iblis went with her, and in less than the twinkling of an eye he set her down in her sleeping-chamber. Then he and those who were with him took leave of her and went away. When Tuhfeh found herself in her own chamber and on her couch, her reason fled for joy and it seemed to her as if she had never stirred thence. Then she took the lute and tuned it and touched it on wondrous wise and improvised verses and sang..When she had made an end of her song, she wept sore, till presently sleep overcame her and she slept..Sabir (Abou), Story of, i. 90..Barmecides, Haroun er Reshid and the Woman of the, i. 57..Quoth Selim to her, 'It is for thee to decide and excellent is that which thou counsell'est; so let us do this, in the name of God the Most High, trusting in Him for grace and guidance.' So they arose and took the richest of their clothes and the lightest of that which was in their treasuries of jewels and things of price and

gathered together a great matter. Then they equipped them ten mules and hired them servants of other than the people of the country; and Selim bade his sister Selma don man's apparel. Now she was the likest of all creatures to him, so that, [when she was clad in man's attire.] the folk knew no difference between them, extolled be the perfection of Him who hath no like, there is no God but He! Then he bade her mount a horse, whilst he himself bestrode another, and they set out, under cover of the night. None of their family nor of the people of their house knew of them; so they fared on into the wide world of God and gave not over going night and day two months' space, at the end of which time they came to a city on the sea-shore of the land of Mekran, by name Es Sherr, and it is the first city in Sind..Now the dancing of Iblis pleased Queen Es Shuhba and she said to him, 'By Allah, this is a goodly dancing!' He thanked her for this and said to Tuhfeh, 'O Tuhfeh, there is not on the face of the earth a skilfuller than Ishac en Nedim; but thou art more skilful than he. Indeed, I have been present with him many a time and have shown him passages (234) on the lute, and there have betided me such and such things with him. (235) Indeed, the story of my dealings with him is a long one and this is no time to repeat it; but now I would fain show thee a passage on the lute, whereby thou shall be exalted over all the folk.' Quoth she to him, 'Do what seemeth good to thee.' So he took the lute and played thereon on wondrous wise, with rare divisions and extraordinary modulations, and showed her a passage she knew not; and this was liefer to her than all that she had gotten. Then she took the lute from him and playing thereon, [sang and] presently returned to the passage that he had shown her; and he said, 'By Allah, thou singest better than I!' As for Tuhfeh, it was made manifest to her that her former usance (236) was all of it wrong and that what she had learnt from the Sheikh Aboutawaif Iblis was the origin and foundation [of all perfection] in the art. So she rejoiced in that which she had gotten of [new skill in] touching the lute far more than in all that had fallen to her lot of wealth and raiment and kissed the Sheikh's hand..Thereupon the king went in to his mother and questioned her of his father, and she told him that me king her husband was weak; (211) 'wherefore,' quoth she, 'I feared for the kingdom, lest it pass away, after his death; so I took to my bed a young man, a baker, and conceived by him [and bore a son]; and the kingship came into the hand of my son, to wit, thyself.' So the king returned to the old man and said to him, 'I am indeed the son of a baker; so do thou expound to me the means whereby thou knewest me for this.' Quoth the other, 'I knew that, hadst thou been a king's son, thou wouldst have given largesse of things of price, such as rubies [and the like]; and wert thou the son of a Cadi, thou hadst given largesse of a dirhem or two dirhems, and wert thou the son of a merchant, thou hadst given wealth galore. But I saw that thou guerdonest me not but with cakes of bread [and other victual], wherefore I knew that thou wast the son of a baker.' Quoth the king, 'Thou hast hit the mark.' And he gave him wealth galore and advanced him to high estate." o. The King's Son and the Merchant's Wife dxcii. ? ? A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay.. . . . a. The Adventures of Beloukiya cccclxxxvi.Meanwhile, the governor returned to the youth, who questioned him of his absence, and he told him that he had been in the city of the king who had taken the damsel. When the youth heard this, he misdoubted of the governor and never again trusted him in aught, but was still on his guard against him. Then the governor made great store of sweetmeats and put in them deadly poison and presented them to the youth. When the latter saw the sweetmeats, he said in himself, 'This is an extraordinary thing of the governor! Needs must there be mischief in this sweetmeat, and I will make proof of it upon himself.' So he made ready victual and set on the sweetmeat amongst it and bade the governor to his house and set food before him. He ate and amongst the rest, they brought him the poisoned sweetmeat; so he ate thereof and died forthright; whereby the youth knew that this was a plot against himself and said, 'He who seeketh his fortune of his own [unaided] might (190) attaineth it not.' Nor (continued the vizier) is this, O king of the age, more extraordinary than the story of the druggist and his wife and the singer." ?STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST.. ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear.. ? Whenas my sisters dear forsake me, grieved that they Must leave their native place and far away must hie, They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239.. ? O breeze of heaven, from me a charge I prithee take And do not thou betray the troth of my despair;. ? q. The Shepherd and the Thief dcxxxii. ? For nought of worldly fortune I weep! my only joy In seeing thee consisteth and in thy seeing me.. ? o. The Merchant and the Thieves dcxxxix.A white one, from her sheath of tresses now laid bare, ii. 291..The wife of the shopkeeper, to wit, the nurse, came out, with the rest of those who came out, to divert herself with gazing upon the show, and when she saw El Abbas and beheld his beauty and the goodliness of his army and that which he had brought back with him of herds and slaves and slave-girls and mamelukes, she improvised and recited the following verses:. ? Now that the clouds have broken their promise to our hope, We trust the Khalif's bounty will stand to us for rain. (65).Now the man who had stolen the clothes and forged a lie against the pious woman, pretending that he was her lover, sickened of a sore sickness, and his people took him up and set out with him to visit the holy woman, and Destiny brought them all together by the way. So they fared on, till they came to the city wherein the man dwelt for whom she had paid a thousand dirhems, to deliver him from torment, and found him about to travel to her, by reason of a sickness that had betided him. So they all fared on together, unknowing that the holy woman was she whom they had so foully wronged, and ceased not going till they came to her city and foregathered at the gates of her palace, to wit, that wherein was the tomb of the king's daughter.. ? Who art thou, wretch, that thou shouldst hope to win me? With thy rhymes What wouldst of me? Thy reason, sure, with passion is forspent..Thus," continued Shehrzad, "none is safe from the calamities of fortune and the vicissitudes of time, and [in proof of this], I will relate unto thee yet another story still rarer and more extraordinary than this. Know, O King, that one said to me, 'A friend of mine, a merchant, told me the following story. Quoth he,.Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be, ii. 231..Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her

slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn* and paper and pen of brass, wrote the following verses:43. The Man of Yemen and his six Slave-girls cccxxiv.10. The Enchanted Horse ccxlii. ? ? ? ? a. Story of the Chief of the New Cairo Police cccxliii. So, when he arose in the morning, he repaired to the vizier and repeated to him that which the old woman had taught him; whereat the vizier marvelled and said to him, 'What sayst thou of a man, who seeth in his house four holes, and in each a viper offering to come out and kill him, and in his house are four staves and each hole may not be stopped but with the ends of two staves? How shall he stop all the holes and deliver himself from the vipers?' When the merchant heard this, there betided him [of concern] what made him forget the first and he said to the vizier, 'Grant me time, so I may consider the answer.' 'Go out,' replied the vizier, 'and bring me the answer, or I will seize thy good.' Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Hearkening and obedience.' When the evening came and the king sat in his privy chamber, he summoned the vizier and required of him the story of the thief and the woman. Quoth the vizier, "Know, O king, that. ? ? ? ? k. The Serpent-Charmer and his Wife dccccvii. ? ? ? ? Then was my heart by that which caused my agitation seared, And from mine eyelids still the tears poured down without relent.. ? ? ? ? Ay, ne'er will I leave to drink of wine, what while the night on me Darkens, till drowsiness bow down my head upon my bowl.. "If it must be and no help, admit Jerir." So Adi went forth and admitted Jerir, who entered, saying: ? ? ? ? a. Story of the Eunuch Sewab (228) cccxxiv. Meimoun was silent and Iblis turned to Tuhfeh and said to her, 'Sing to the kings of the Jinn this day and to-night until the morrow, when the boy will be circumcised and each shall return to his own place.' So she took the lute and Kemeriyeh said to her, (now she had in her hand a cedrat), 'O my sister, sing to me on this cedrat.' 'Hearkening and obedience,' replied Tuhfeh, and improvising, sang the following verses: THE SEVENTH OFFICER'S STORY.. 'Thou liest, O accursed one,' cried the king and bade lay hands on him and clap him in irons. Then he turned to the two youths, his sons, and strained them to his breast, weeping sore and saying, 'O all ye who are present of cadis and assessors and officers of state, know that these twain are my sons and that this is my wife and the daughter of my father's brother; for that I was king aforetime in such a region.' And he recounted to them his history from beginning to end, nor is there aught of profit in repetition; whereupon the folk cried out with weeping and lamentation for the stress of that which they heard of marvellous chances and that rare story. As for the king's wife, he caused carry her into his palace and lavished upon her and upon her sons all that behoved and beseemed them of bounties, whilst the folk flocked to offer up prayers for him and give him joy of [his reunion with] his wife and children.. ? ? ? ? l. The Three Men and our Lord Jesus dcccci. Then said Queen Es Shuhba, 'By Allah, O Sheikh, my sister Tuhfeh is indeed unique among the folk of her time, and I hear that she singeth upon all sweet-scented flowers.' 'Yes, O my lady,' answered Iblis, 'and I am in the uttermost of wonderment thereat. But there remaineth somewhat of sweet-scented flowers, that she hath not besung, such as the myrtle and the tuberose and the jessamine and the moss-rose and the like.' Then he signed to her to sing upon the rest of the flowers, that Queen Es Shuhba might hear, and she said, 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and played thereon in many modes, then returned to the first mode and sang the following verses: Awhile after this a friend of mine invited me to his house and when I came to him, we ate and drank and talked. Then said he to me, 'O my friend, hath there befallen thee in thy life aught of calamity?' 'Nay,' answered I; 'but tell me [first], hath there befallen thee aught?' ['Yes,'] answered he. 'Know that one day I espied a fair woman; so I followed her and invited her [to come home with me]. Quoth she, "I will not enter any one's house; but come thou to my house, if thou wilt, and be it on such a day." Accordingly, on the appointed day, her messenger came to me, purposing to carry me to her; so I arose and went with him, till we came to a handsome house and a great door. He opened the door and I entered, whereupon he locked the door [behind me] and would have gone in, but I feared with an exceeding fear and foregoing him to the second door, whereby he would have had me enter, locked it and cried out at him, saying, "By Allah, an thou open not to me, I will kill thee; for I am none of those whom thou canst cozen!" Quoth he, "What deemest thou of cozenage?" And I said, "Verily, I am affrighted at the loneliness of the house and the lack of any at the door thereof; for I see none appear." "O my lord," answered he, "this is a privy door." "Privy or public," answered I, "open to me." So she hastened to admit the eunuch, who entered; and when he saw the Commander of the Faithful, he saluted not neither kissed the earth, but said, 'Quick, quick! Arise in haste! My lady Tuhfeh sitteth in her chamber, singing a goodly ditty. Come to her in haste and see all that I say to thee! Hasten! She sitteth [in her chamber].' The Khalif was amazed at his speech and said to him, 'What sayst thou?' 'Didst thou not hear the first of the speech?' replied the eunuch. 'Tuhfeh sitteth in the sleeping-chamber, singing and playing the lute. Come thy quickest! Hasten!' So Er Reshid arose and donned his clothes; but he credited not the eunuch's words and said to him, 'Out on thee! What is this thou sayst? Hast thou not seen this in a dream?' 'By Allah,' answered the eunuch, 'I know not what thou sayest, and I was not asleep.' Quoth Er Reshid, 'If thy speech be true, it shall be for thy good luck, for I will enfranchise thee and give thee a thousand dinars; but, if it be untrue and thou have seen this in sleep, I will crucify thee.' And the eunuch said in himself, 'O Protector, (250) let me not have seen this in Sleep!' Then he left the Khalif and going to the chamber-door, heard the sound of singing and lute-playing; whereupon he returned to Er Reshid and said to him, 'Go and hearken and see who is asleep.' ? ? ? ? x. The Sandal-wood

Merchant and the Sharpers dciii.Lackpenny and the Cook, The, i. 9..Quoth Alaeddin, "Thou counsellest well," and locking up his shop, betook himself to the place before the citadel, where he foregathered with the drummers and pipers and instructed them how they should do, [even as his mistress had counselled him,] promising them a handsome reward. So they answered him with "Hearkening and obedience" and on the morrow, after the morning-prayer, he betook himself to the presence of the Cadi, who received him with obsequious courtesy and seated him beside himself. Then he turned to him and fell to conversing with him and questioning him of matters of selling and buying and of the price current of the various commodities that were exported to Baghdad from all parts, whilst Alaeddin replied to him of all whereof he asked him..Then Khelbes used to attend the learned man's assembly, whilst the other would go in to his wife and abide with her, on such wise as he thought good, till the learned man arose from his session; and when Khelbes saw that he purposed rising, he would speak a word for the lover to hear, whereupon he went forth from Khelbes's wife, and the latter knew not that calamity was in his own house. At last the learned man, seeing Khelbes do on this wise every day, began to misdoubt of him, more by token of that which he knew of his character, and suspicion grew upon him; so, one day, he advanced the time of his rising before the wonted hour and hastening up to Khelbes, laid hold of him and said to him, 'By Allah, an thou speak a single syllable, I will do thee a mischief!' Then he went in to his wife, with Khelbes in his grasp, and behold, she was sitting, as of her wont, nor was there about her aught of suspicious or unseemly..So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee." .? ? ? ? ? A good it is to have one's loved ones ever near.,62. Abdallah ben Maamer with the Man of Bassora and his Slave-girl cccclxxxiii.? ? ? ? ? f. The King's Son who fell in Love with the Picture dcccxciv.? ? ? ? ? Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side..The folk took compassion on him and gave him to eat and drink and he abode with them awhile. Then he questioned them of the way that led to the kingdom of his uncle Belehwan, but told them not that he was his uncle. So they taught him the way and he ceased not to go barefoot, till he drew near his uncle's capital, and he naked and hungry, and indeed his body was wasted and his colour changed. He sat down at the gate of the city, and presently up came a company of King Belehwan's chief officers, who were out a-hunting and wished to water their horses. So they lighted down to rest and the youth accosted them, saying, 'I will ask you of somewhat, wherewith do ye acquaint me.' Quoth they, 'Ask what thou wilt.' And he said, 'Is King Belehwan well?' They laughed at him and answered, 'What a fool art thou, O youth! Thou art a stranger and a beggar, and what concern hast thou with the king's health?' Quoth he, 'Indeed, he is my uncle;' whereat they marvelled and said, 'It was one question (135) and now it is become two.' Then said they to him, 'O youth, it is as thou wert mad. Whence pretendest thou to kinship with the king? Indeed, we know not that he hath aught of kinsfolk, except a brother's son, who was prisoned with him, and he despatched him to wage war upon the infidels, so that they slew him.' 'I am he,' answered Melik Shah, 'and they slew me not, but there betided me this and that.'? ? ? ? ? And to the birds' descant in the foredawns, From out the boughs it flowered forth and grew..When the morning morrowed, he assembled the cadis and judges and assessors and sending for the Magian and the two youths and their mother, questioned them of their case, whereupon the two young men began and said, 'We are the sons of the king Such-an-one and enemies and wicked men got the mastery of our realm; so our father fled forth with us and wandered at a venture, for fear of the enemies.' [And they recounted to him all that had betided them, from beginning to end.] Quoth he, 'Ye tell a marvellous story; but what hath [Fate] done with your father?' 'We know not how fortune dealt with him after our loss,' answered they; and he was silent..? ? ? ? ? So arise, by your lives I conjure you, arise And come let us fare to our loved ones away..There was once in the land [of Egypt and] the city of Cairo, [under the dynasty] of the Turks, (84) a king of the valiant kings and the exceeding mighty Sultans, by name El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari. (85) He was used to storm the Islamite strongholds and the fortresses of the Coast (86) and the Nazarene citadels, and the governor of his [capital] city was just to the folk, all of them. Now El Melik ez Zahir was passionately fond of stories of the common folk and of that which men purposed and loved to see this with his eyes and hear their sayings with his ears, and it befell that he heard one night from one of his story-tellers (87) that among women are those who are doughtier than men of valour and greater of excellence and that among them are those who will do battle with the sword and others who cozen the quickest-witted of magistrates and baffle them and bring down on them all manner of calamity; whereupon quoth the Sultan, 'I would fain hear this of their craft from one of those who have had to do theiwith, so I may hearken unto him and cause him tell.' And one of the story-tellers said, 'O king, send for the chief of the police of the town.'? ? ? ? ? Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent..? ? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dccccxci.? ? ? ? ? The wine was sweet to us to drink in pleasance and repose, And in a garden of the garths of Paradise we lay,.Picture, The Prince who fell in love with the, i. 256..?THE SIXTEENTH OFFICER'S STORY.

[Port Arthur A Monster Heroism](#)

[Stories of the Old World](#)

[St Basils Hymnal Containing Music for Vespers of All the Sundays and Festivals of the Year Three Masses and Over Two Hundred Hymns](#)

[Together with Litanies Daily Prayers Prayers at Mass Preparation and Prayers for Confession and Communion](#)

[The Fall of Napoleon Vol 3 An Historical Memoir](#)

[A New Version of the Book of Job Vol 1 With Expository Notes and an Introduction on the Spirit Composition and Author of the Book](#)

[The Two Marshals Bazaine Pitain](#)

[Das Buch Der Novellen Vol 1](#)

[His Own Home Town](#)

[Lectures on the Bases of Religious Belief Delivered in Oxford and London in April and May 1893](#)

[The Project Method of Teaching](#)

[Velhagen Und Klasings Monatshefte 1896-97 Vol 1](#)

[Aus Dem Orient Geologische Beobachtungen Am Nil Auf Der Sinai-Halbinsel Und in Syrien](#)

[Menschenkinder Novellensammlung](#)

[Histoire Amoureuse Des Gaules Vol 1](#)

[Ludwig Anzengrubers Gesammelte Werke Vol 1 of 10 Inhalt Vorbericht Der Herausgeber Biographisches Und Autobiographisches Der Sternsteinhof](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1829 Vol 2 May Bis August](#)

[Istoria Civile del Regno Di Napoli Vol 4 In Cui Contiensi La Polizia del Regno Sotto Svevi E Angioini](#)

[Natur Der Harmonik Und Der Metrik Die Zur Theorie Der Musik](#)

[Anuario Estadistico de la Ciudad de Buenos Aires 1898](#)

[William Pitt A Biography](#)

[C Julii Caesaris Et A Hirtii de Rebus a Caesare Gestis Commentarii Vol 1 Cum Fragmentis](#)

[Histoire Romaine de Tite Live Traduction Nouvelle](#)

[Compendio Di Oftalmologia Per Gli Studenti E Medici Pratici](#)

[Le Vegghie Di Minerva Nella Accademia de Filaleti Uscite Nel Mese Di Gennaro 1690 Di Settimana in Settimana E Poi Raccolte E Consagrate Al](#)

[Merito Dellalto Ser del Principe Odoardo Farnese Di Parma](#)

[Kunst-Und Gewerbe-Blatt 1827 Vol 5 Dreizehnter Jahrgang](#)

[Die Geschichte Der Berliner Arbeiter-Bewegung Vol 2 Ein Kapitel Zur Geschichte Der Deutschen Sozialdemokratie Die Geschichte Des Sozialistengesetzes in Berlin Illustriert Mit Bildern Und Dokumenten Aus Der Zeit](#)

[Anecdotes de la Cour de Philippe-Auguste Vol 3](#)

[Joseph II Charakteristik Seines Lebens Seiner Regierung Und Seiner Kirchenreform](#)

[Jahrbuch Der Erfindungen Und Fortschritte Auf Den Gebieten Der Physik Und Chemie Der Technologie Und Mechanik Der Astronomie Und Meteorologie 1866 Vol 2](#)

[Beizenfarbstoffe Der Farbenfabriken Vorm Friedr Bayer Und Co Elberfeld Auf Dem Gebiet Der Druckerei Und Fibrerei Die](#)

[Affektstirungen Studien iber Ihre itologie Und Therapie](#)

[Vereins-Blatt Des Schleswig-Holsteinischen Centralvereins Fir Bienenzucht 1879 Vol 8](#)

[Correspondenz-Blatt Fir Zahnirzte 1894 Vol 23 Ein Vierteljahrlicher Bericht iber Die Neuesten Erfahrungen Und Erfindungen Der Zahnheilkunde Und Zahntechnik](#)

[Producciones Literarias de Julia iiez Gabaldin Coleccionadas Despues de Su Muerte](#)

[Handbuch Der Glas-Malerei Zugleich Anleitung Fir Kunstfreunde Zur Beurteilung Von Glasmalereien](#)

[Berthold Auerbachs Romane Vol 5 Auf Der Hihe Roman in Acht Bichern Erster Theil](#)

[Romances de Germania de Varios Autores Con El Vocabulario Por La Orden del A B C Para Declaracion de Sus Tirminos y Lengua i Travers La Cochinchine](#)

[Paris Pendant Le Siige Et Les Soixante-Cinq Jours de la Commune Avec Un Plan Ditailli Et Des Fac-Simile](#)

[Jahrbicher Fir Die Deutsche Armee Und Marine Vol 21 October Bis December 1876](#)

[Gang Des Welthandels Und Die Entwicklung Des Europaischen Voelkerlebens Im Mittelalter Der](#)

[Le Statuaire Jean-Antoine Houdon Et Son ipoque \(1741-1828\) Vol 1 of 3](#)

[Achille-Franiois de Lascaris DUrfi Marquis de Chastellet Lieutenant Giniral Des Armies de la Ripublique 1759-1794](#)

[Grundzige Der Deutschen Rechtsgeschichte Vol 2](#)

[Geschichte Des Lebens Und Der Reisen Christophs Columbus Die Siebentes Bis Neuntes Bindchen](#)
[Geschichte Des Prager Theaters Vol 1 Von Den Anfingen Des Schauspielwesens Bis Auf Die Neueste Zeit Von Den Keimen Des Theaterwesens in Prag Bis Zur Grindung Des Griff Nostitzschen Theaters Des Spiteren Deutschen Landestheaters](#)
[Aus Israels Lehrhallen Vol 5 Der Midrasch Samuel Zum Ersten Male Nach Der Buberschen Textausgabe Ins Deutsche ibersetzt \(I Hilfe\)](#)
[Leons DAlgre Conformes Aux Programmes Officiels de LEnseignements Des Lycies Vol 2 i LUsage Des ilives de la Classe de Mathematiques Spciales Et Des Candidate i Licole Polytechnique Et i Licole Normale Supirieure](#)
[Mathesis Vol 1 Recueil Mathematique i LUsage Des icoles Spciales Et Des itablisements DInstruction Moyenne Annie 1891](#)
[Die Chemie Im Tiglichen Leben Gemeinverstindliche Vortrige](#)
[Voyage En Turquie Et En Perse Exicuti Par Ordre Du Gouvernement Franiais Vol 4 Pendant Les Annies 1846 1847 Et 1848](#)
[Mittheilungen Des Vereins Fir Geschichte Und Landeskunde Von Osnabrick 1900 Vol 25 Historischer Verein](#)
[de la Lecture Des Livres Franiois Vol 28 Livres de Giographie Et DHistoire Imprimis En Franiois Au Seziime Siicle](#)
[Dermato-Histologische Technik Ein Leitfaden Fir irzte Und Studierende](#)
[Uebersicht Der Kunsthistorischen Sammlungen Des Allerhichsten Kaiserhauses](#)
[Infaustas Aventuras de Mestre Marial Estouro Victima DUma Paixio](#)
[Baron Hamilkar Von Filkersahm](#)
[Histoire Secrite de la Cour de Berlin Ou Correspondence DUn Voyageur Franiois Depuis Le 5 Juillet 1786 Jusquau 19 Janvier 1787 Vol 1 Ouvrage Posthume](#)
[Wilhelm Bilsche Naturgeheimnis](#)
[Une Altesse Impiriale](#)
[The Incendium Amoris of Richard Rolle of Hampole](#)
[Neues Archiv Fur Sachsische Geschichte Und Alterthumskunde 1888 Vol 9](#)
[Tempesta Una Drama in Cinque Atti](#)
[Italienische Forschungen Vol 1](#)
[Ferdinand Von Saars Samtliche Werke Vol 6 of 12 Dramen Zweiter Teil](#)
[Les Grandes Mystifications Litteraires](#)
[Methode de Traiter Les Morsures Des Animaux Enrages Et de la VIPere Suivi DUn PRecis Sur La Pustule Maligne](#)
[1941 Legislative Budget of the State of Montana](#)
[Wissenschaftliche Meeresunterschungen 1913 Vol 15 Abteilung Kiel](#)
[The Liberty Bell 1847](#)
[Le Roi Sauvage](#)
[Memoires Et Avantures DUn Homme de Qualite Qui SEst Retire Du Monde Vol 5](#)
[Intervenciin de Los Gobiernos En Las Sociedades Aninimas La El Derecho de Asociaciin Con Fines itiles La Legislaciin de Fondo Argentine La Reglamentaciin del Poder Ejecutivo Legislaciin Extranjera Comparada Reformas Propuestas i Los Cidigos](#)
[The Greek Genius and Its Influence Select Essays and Extracts](#)
[Kleine Schriften Vol 1 Zur Geschichte Der Philosophie Biographische Darstellungen](#)
[Flore Generale de LIndo-Chine Vol 4 Asclepiadacees a Amarantacees](#)
[Reflections on the State of Ireland in the Nineteenth Century The Progressive Operation of the Causes Which Have Produced It and the Measures Best Calculated to Remove Some and to Mitigate the Effects of Others of Them Addressed to the British Members](#)
[La Vie Des Comediens Romans Comedies Satires Biographies Memoires Anecdotes](#)
[Hippolytus Und Kallistus Oder Die Roemische Kirche in Der Ersten Halfte Des Dritten Jahrhunderts Mit Rucksicht Auf Die Schriften Und Abhandlungen Der Hh Bunsen Wordsworth Baur Und Gieseler](#)
[Elsissische Volkslieder](#)
[Sixty Years on the Turf The Life and Times of George Hodgman 1840-1900](#)
[The Light Dragoon Vol 1 of 2](#)
[Sermons Preached at Brighton](#)
[Notices Sur Les Familles Illustres Et Titrees de la Pologne Suivies de Trois Planches Coloriees Contenant Les Armes Des Familles Mentionnees Dans Ces Notices](#)
[Sculpture Grecque Entre Les Guerres Mediques Et LEpoque de Pericles La](#)
[Lesabindio Ein Asteroiden-Roman](#)
[Les Ecrivains Castillans Anthologie de la Litterature Espagnole Depuis Ses Origines Jusqua Nos Jours Avec Des Notices Historiques](#)

[Biographiques Et Critiques](#)

[A Human Geography of the British Isles](#)

[In the Days of Jefferson or the Six Golden Horseshoes A Tale of Republican Simplicity](#)

[Histoire Du Clerge de France Depuis LIntroduction Du Christianisme Dans Les Gaules Jusqua Nos Jours Vol 4](#)

[Roman de Coeur Vol 1 Un](#)

[Wiener Blut Kleine Culturbilder Aus Dem Volksleben Der Alten Kaiserstadt an Der Donau](#)

[Miotomie Humaine Et Canine Ou La Maniere de Dissequer Les Muscles de LHomme Et Des Chiens Vol 2](#)

[Elementary Chemistry](#)

[The Modern Traveller Vol 4 of 30 A Description Geographical Historical and Topographical of the Various Countries of the Globe](#)

[Descriptive and Historical Catalogue of the Pictures in the National Gallery With Biographical Notices of the Deceased Painters British and](#)

[Modern Schools](#)

[Le Dieu Dans LHomme](#)

[Lessings Briefe In Auswahl Herausgegeben Von Julius Petersen](#)

[The Narragansett Friends Meeting in the XVIII Century With a Chapter on Quaker Beginnings in Rhode Island](#)

[The Art of Elocution Or Logical and Musical Reading and Declamation With an Appendix Containing a Copious Practice in Oratorical Poetical and Dramatic Reading and Recitation The Whole Forming a Complete Speaker Well Adapted to Private Pupils Class](#)
